



Xerox® ColorQube™ 8570/8870 Series Installation Guide Guide d'installation

- 11 Italiano Guida all'installazione
- 12 Deutsch Installationsanleitung
- 13 Español Guía de instalación
- 14 Português Guia de instalação
- 15 Nederlands Installatiehandleiding
- 16 Svenska Installationshandledning
- 17 Dansk Installationsvejledning
- 18 Čeština Instalační příručka
- 19 Polski Instrukcja instalacji
- 20 Magyar Üzembet üzemeltetési útmutató

- 21 Русский Руководство по установке
- 22 Türkçe Kurulum Kılavuzu
- 23 Ελληνικά Εγχειρίδιο εγκατάστασης
- 24 简体中文 安装指南
- 25 繁體中文 安裝手冊
- 26 한국 설치 안내서



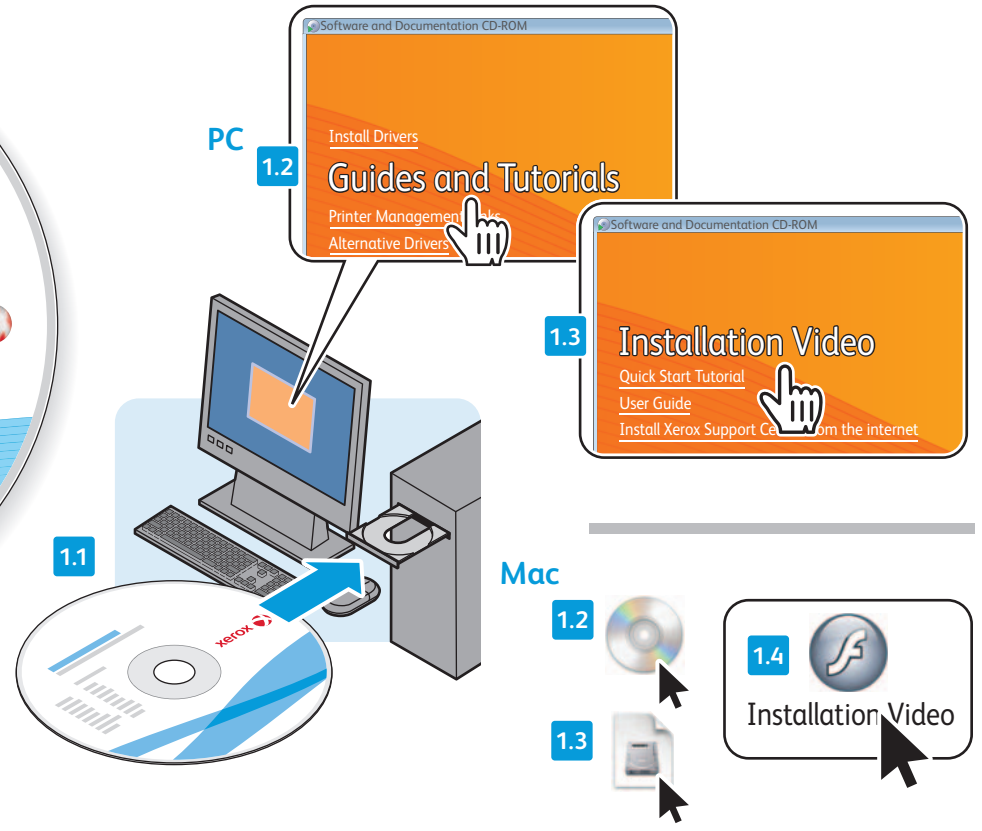
721P58860 Rev A
© 2010 Xerox Corporation. All rights reserved.

1 Save setup time... watch the installation video

- 11 Regardez la vidéo d'installation
- 12 Guardare il video di installazione
- 13 Installationsvideo ansehen
- 14 Veá el video de instalación
- 15 Assista ao vídeo de instalação
- 16 Bekijk de installatievideo
- 17 Titta på installationsvideon
- 18 Se installationsvideoen
- 19 Podívejte se na instalační video
- 20 Obejrzyj materiał wideo dotyczący instalacji
- 21 Tekintse meg az üzembe helyezési videót
- 22 Посмотрите видеофильм об установке
- 23 Kurulum videosunu izleyin
- 24 Παρακολουθήστε το βίντεο εγκατάστασης
- 25 观看安装视频
- 26 觀看安裝影片
- 27 설치 동영상 보기

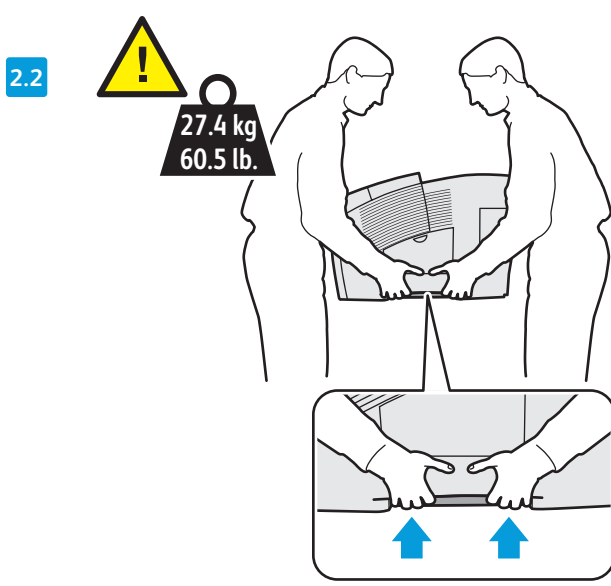
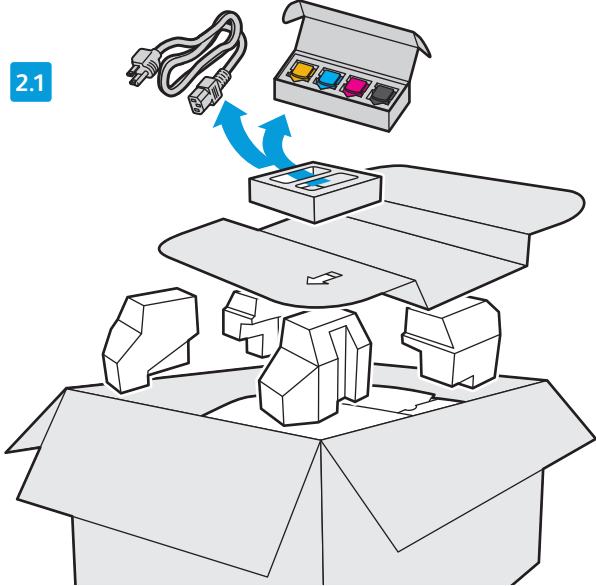


www.xerox.com/support



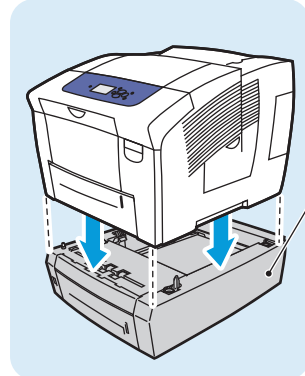
2 Unpack Printer

- 11 Déballez l'imprimante
- 12 Estrarre la stampante dalla confezione
- 13 Drucker auspacken
- 14 Desembale la impresora
- 15 Desembale a impressora
- 16 Haal de printer uit de verpakking
- 17 Packa upp skrivaren
- 18 Pak printeren ud
- 19 Vybalte tiskárnu
- 20 Rozpakuj drukarkę
- 21 Csomagolja ki a nyomtatót
- 22 Распакуйте принтер
- 23 Yazıcıyı Kutudan Çıkartın
- 24 Βγάλετε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία του
- 25 拆开打印机包装
- 26 取出印表機
- 27 프린터 포장 풀기

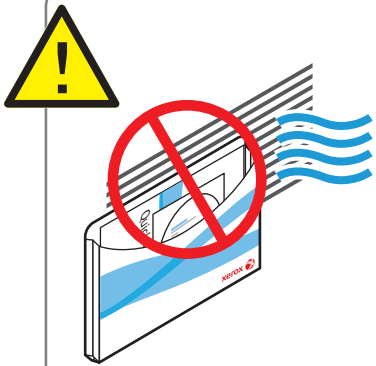
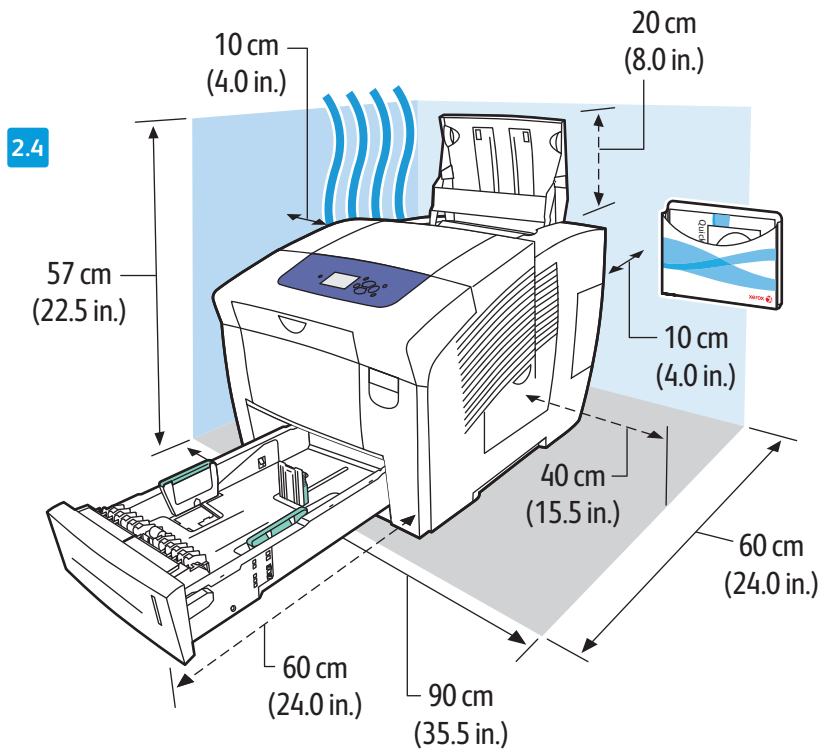


2.3 Install Options

- 11 Installez les options
- 12 Installare le opzioni
- 13 Optionen installieren
- 14 Instale las opciones
- 15 Instale as opções
- 16 Installeer de opties
- 17 Installera tillvalsutrustning
- 18 Installer tilbehør
- 19 Nainstallujte valby
- 20 Zainstaluj opcje
- 21 Végezze el az egységek telepítését
- 22 Установите дополнительные устройства
- 23 Kurulum Seçenekleri
- 24 Τοποθετήστε τα προαιρετικά εξαρτήματα
- 25 安装选项
- 26 安裝選項
- 27 옵션 설치

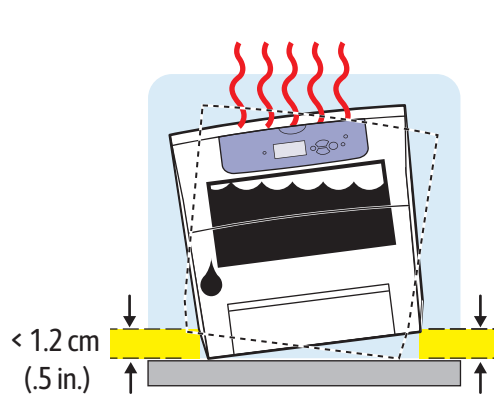


- 11 525-Sheet Feeder
- 12 Chargeur 525 feuilles
- 13 Alimentatore da 525 fogli
- 14 525-Blatt-Zuführung
- 15 Alimentador de 525 hojas
- 16 Alimentador para 525 folhas
- 17 Invoerlade voor 525 vel
- 18 Arkmatare för 525 ark
- 19 525-arks fæder
- 20 Podavač na 525 listů
- 21 Podajnik na 525 arkuszy
- 22 525 lapos adagoló
- 23 Устройство подачи на 525 листов
- 24 525 Kağıtlık Besleyici
- 25 Τροφοδότης 525 φύλλων
- 26 525 页进纸器
- 27 525 張送紙器
- 28 525매 급지대



Do not cover vents

- 11 Ne couvrez pas les ouvertures d'aération
- 12 Non coprire le prese d'aria
- 13 Lüftungsschlitze nicht abdecken
- 14 No obstruir los orificios de ventilación
- 15 Não cubra as aberturas de ventilação
- 16 Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd
- 17 Täck inte ventiler
- 18 Tildæk ikke åbninger
- 19 Ne zakrývejte ventilační otvory
- 20 Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych
- 21 Ne takarja el a szellőzőnyílásokat
- 22 Не перекрывайте вентиляционные отверстия
- 23 Havalandırma deliklerini kapatmayın
- 24 Μην καλύψετε τις σπές εξαερισμού
- 25 不要盖住通风孔
- 26 請勿蓋住通風口
- 27 통풍구를 막지 말 것

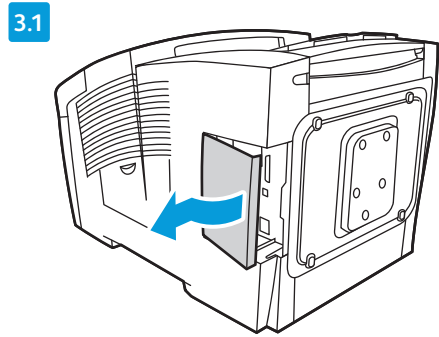


Do not tip

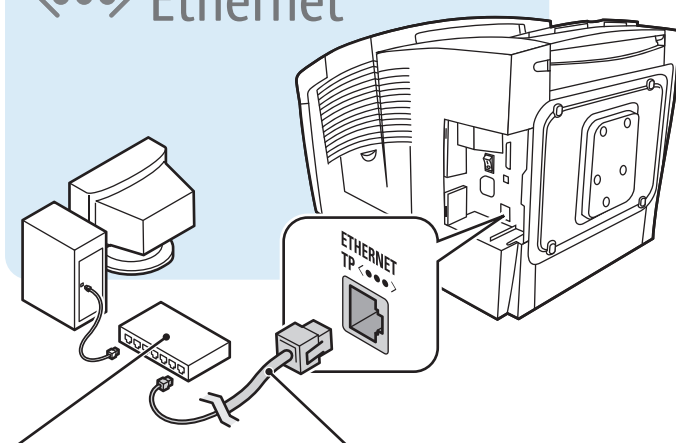
- 11 N'inclinez pas la machine
- 12 Non inclinare
- 13 Gerät nicht angekippt platzieren
- 14 No inclinar
- 15 Não incline
- 16 Niet schuin houden
- 17 Vält inte
- 18 Undgå at tippe printeren
- 19 Nenaklónějte
- 20 Nie przechylaj
- 21 Ne döntse meg
- 22 Не наклоняйте
- 23 Eğmeyin
- 24 Μην γέρνετε τον εκτυπωτή
- 25 不要倾斜
- 26 請勿傾斜放置
- 27 기울이지 말 것

3 Choose Printer Connection

- 11 Choisissez une connexion d'imprimante
- 12 Scegliere la connessione della stampante
- 13 Druckeranschluss wählen
- 14 Elija la conexión de la impresora
- 15 Escolha a conexão da impressora
- 16 Kies de printerverbinding
- 17 Välj skrivarslutning
- 18 Vælg printerforbindelse
- 19 Zvolte připojení tiskárny
- 20 Wybierz połączenie drukarki
- 21 Válassza ki a nyomtató csatlakozási módját
- 22 Выберите подключение принтера
- 23 Yazıcı Bağlantısını Seçin
- 24 Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή
- 25 选择打印机连接
- 26 選擇印表機連線
- 27 프린터 연결 선택



Ethernet



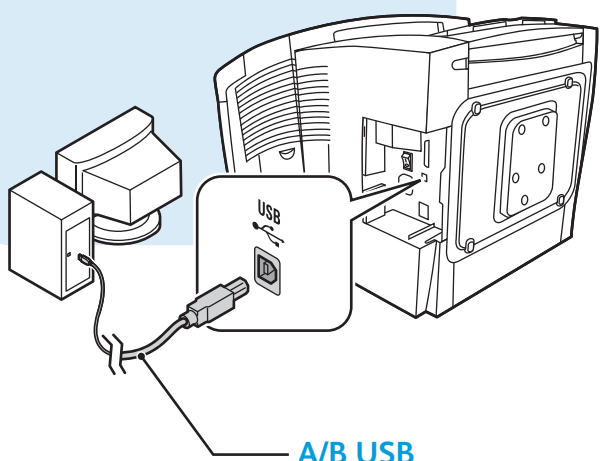
Ethernet hub, switch, or router

- 11 Hub, switch ou routeur Ethernet
- 12 Commutatore, router o hub Ethernet
- 13 Ethernet-Hub, -Switch oder -Router
- 14 Encaminador, concentrador o conmutador Ethernet
- 15 Hub, interruptor ou roteador Ethernet
- 16 Ethernet-hub, switch of router
- 17 Ethernet-hubb, omkopplare eller router
- 18 Ethernet hub, switch eller router
- 19 Ethernetový rozbočovač, přepínač nebo směrovač
- 20 Koncentrator, przełącznik lub router Ethernet
- 21 Ethernet-elosztó, kapcsoló vagy útválasztó
- 22 Концентратор Ethernet, коммутатор или маршрутизатор
- 23 Ethernet hub'ı, anahtar veya yönlendirici
- 24 Διανομέας, μεταγωγέας ή δρομολογητής Ethernet
- 25 以太网集线器、交换机或路由器
- 26 Ethernet 集線器、交換器或路由器
- 27 이더넷 허브, 스위치 또는 라우터

Category 5 Ethernet

- 11 Ethernet catégorie 5
- 12 Cavo Ethernet (categoria 5)
- 13 Ethernetverkabelung (Kategorie 5)
- 14 Ethernet (categoria 5)
- 15 Ethernet Categoría 5
- 16 Catégorie 5 Ethernet
- 17 Ethernet kategori 5
- 18 Kategori 5 Ethernet
- 19 Ethernet kategória 5
- 20 Kabel Ethernet kategorii 5
- 21 5-ös kategóriájú Ethernet
- 22 Ethernet категории 5
- 23 Kategori 5 Ethernet
- 24 Ethernet Κατηγορίας 5
- 25 5 类以太网
- 26 Category 5 Ethernet
- 27 Category 5 Ethernet

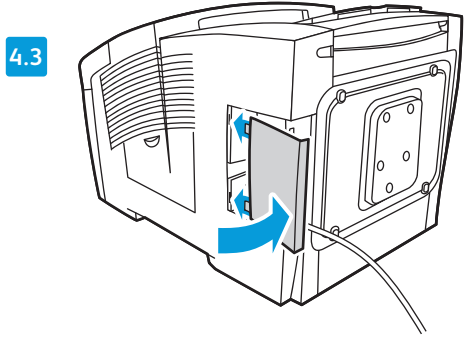
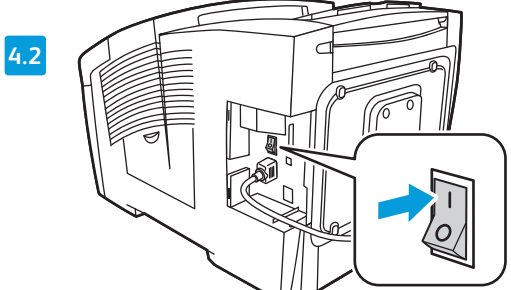
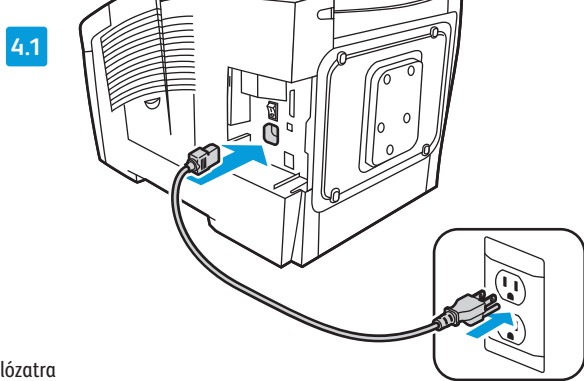
USB



A/B USB

4 Connect Power

- 11 Branchez sur la prise
- 12 Collegare l'alimentazione
- 13 Netzkabel anschließen
- 14 Conecte la alimentación eléctrica
- 15 Conecte a alimentação
- 16 Sluit de stroom aan
- 17 Anslut till eluttag
- 18 Sæt ledning i stikkene
- 19 Zapojte napájení
- 20 Podłącz zasilanie
- 21 Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra
- 22 Подключите питание
- 23 Fişl Prizle Takın
- 24 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας
- 25 连接电源
- 26 連接電源
- 27 전원 연결



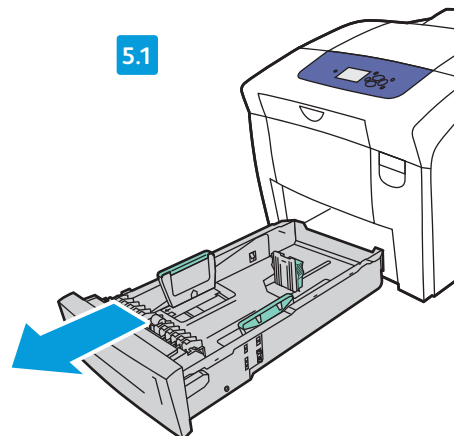
5 Load Paper Tray

- 14 Chargez le bac d'alimentation
- 15 Caricare il cassetto della carta
- 16 Papier einlegen
- 17 Cargue la bandeja de papel
- 18 Abasteça a bandeja de papel

- 19 Plaats het papier in de papierlade
- 20 Fyll på pappersfack
- 21 Læg papir i magasin
- 22 Naplňte zásobník papíru
- 23 Napelnij podajnik papieru
- 24 Helyezzen papírt a papírtálcába

- 25 Вложите бумагу в лоток
- 26 Kağit Kasetini Takın
- 27 Τοποθετήστε το δίσκο χαρτίου

- 28 装入紙盒
- 29 將紙張裝入紙匣
- 30 용지함 적재

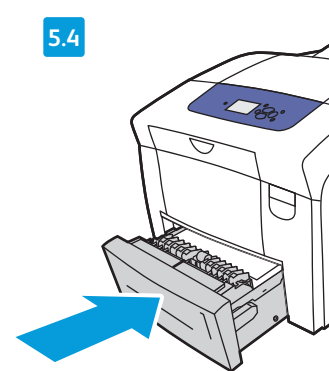
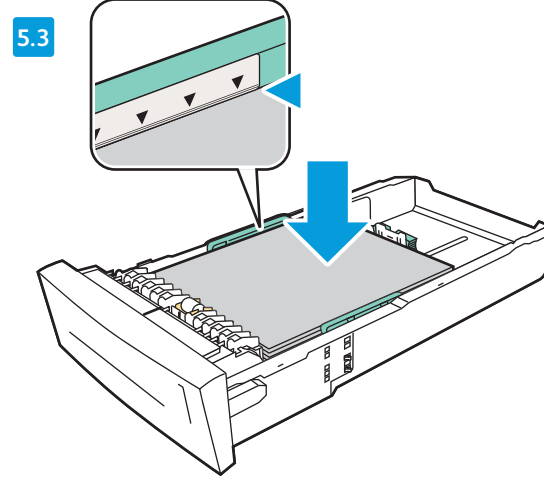
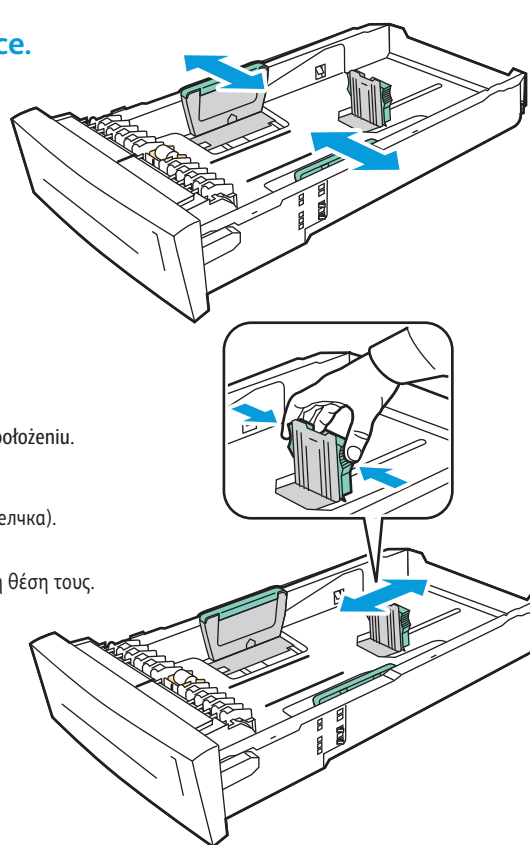


5.2 Adjust guides to paper size. Press to click in place.

- 31 Réglez les guides en fonction du format du papier. Appuyez pour enclencher.
- 32 Premere sulle guide finché non si sente uno scatto.
- 33 Führungen dem Papierformat entsprechend einstellen. Führungen rasten ein, wenn Druck auf diese ausgeübt wird.
- 34 Ajuste las guías al tamaño del papel. Haga presión para que se acoplen en su sitio.
- 35 Ajuste as guias ao tamanho do papel. Pressione para fixá-las na posição.
- 36 Stel de geleiders af op het papierformaat. Klik ze in de juiste positie.
- 37 Justera styrskenorna efter pappersstorleken. Snäpp fast dem.
- 38 Juster styrene til papirformatet. Tryk for at klikke på plads.
- 39 Nastavte voditka podle formátu papíru. Zatláče a zaklapněte je na místo.
- 40 Dostosuj prowadnice do rozmiaru papieru. Naciśnij, aby zaskoczyły we właściwym położeniu.
- 41 Állítsa a vezetőket a papír méretéhez. Nyomja meg, hogy a helyükre kattanjanak.

- 42 Отрегулируйте ограничители по размеру бумаги. Нажмите до фиксации (до щелчка).
- 43 Kilavazlati kağıt boyutuna ayarlayın. Alanda tıklatmak için basın.
- 44 Ρυθμίστε τους οδηγούς στο μέγεθος χαρτίου. Πιέστε τους για να εφάρμοσουν στη θέση τους.

- 45 將控制槽調整到紙張大小。按一下以卡到正確位置。
- 46 將導紙器調整至正確的紙張尺寸。按下使它固定就位。
- 47 용지 크기에 맞게 가이드를 조정합니다. 제자리에 결합되는 소리가 들리도록 누릅니다.



6 Add Ink

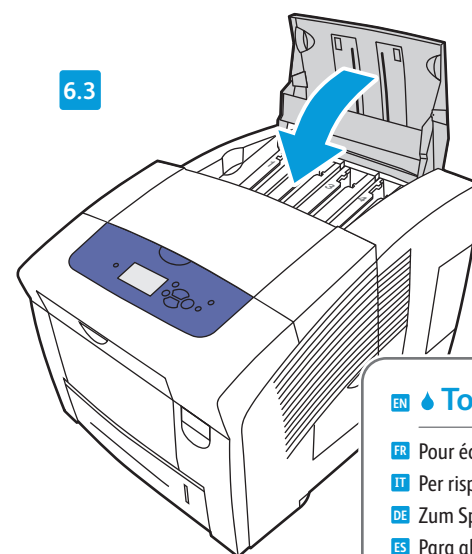
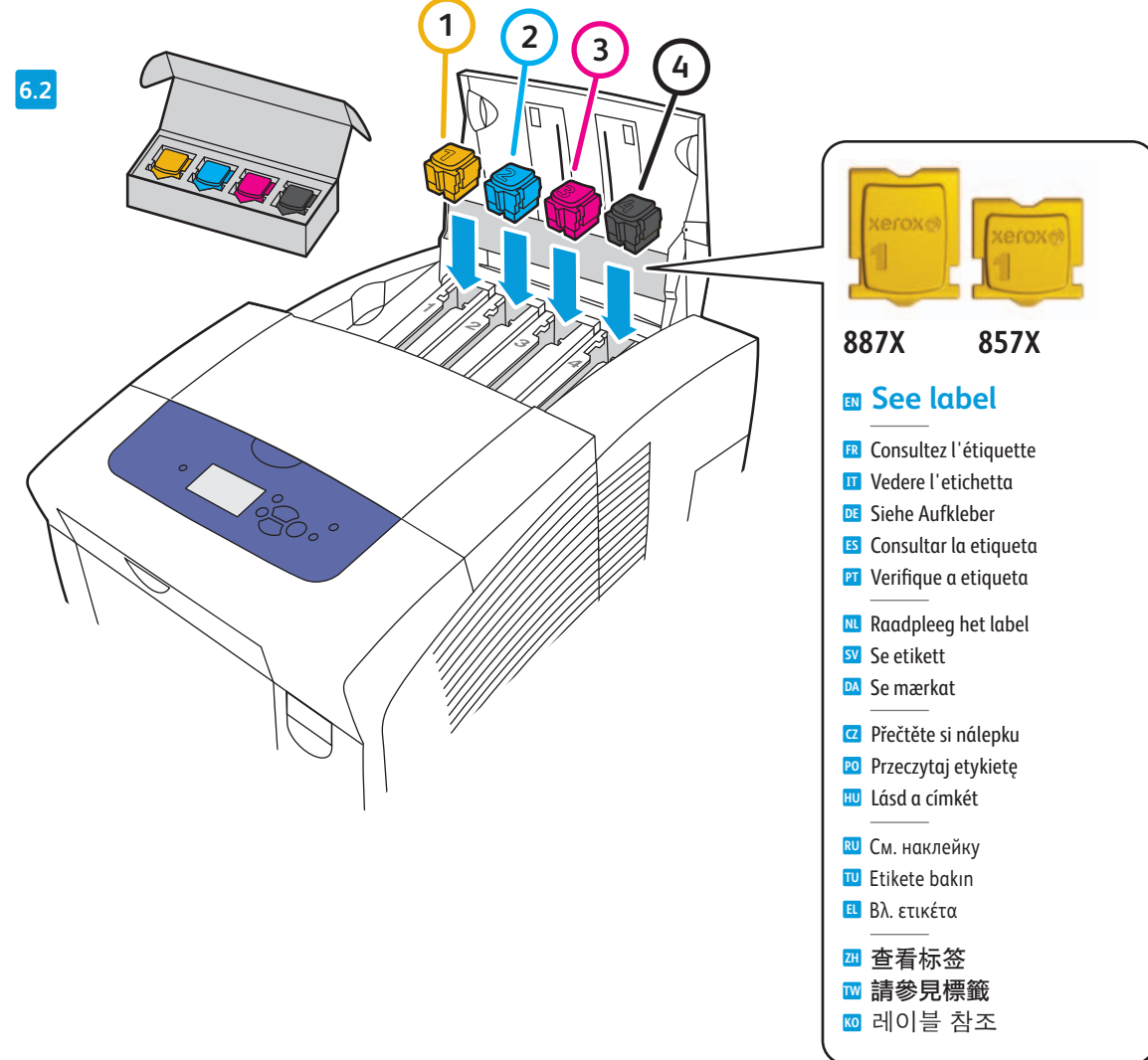
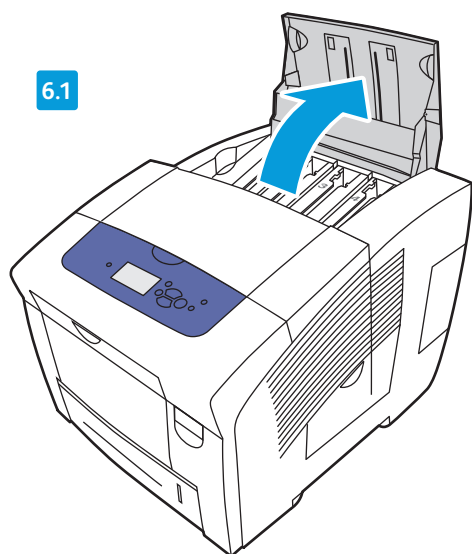
- 48 Ajoutez de l'encre
- 49 Aggiungere inchiostro
- 50 Tintenblöcke einsetzen
- 51 Cargue tinta
- 52 Adicione tinta

- 53 Plaats de inkt
- 54 Fyll på bläck
- 55 Páfylld farve

- 56 Doplníte inkoust
- 57 Dodaj tusz
- 58 Helyezze be a tintát

- 59 Вставьте картриджи
- 60 Mürekkepi Ekleyin
- 61 Προσθέστε μελάνι

- 62 添加墨水
- 63 添加蠟塊
- 64 잉크 추가



To save ink, leave the printer turned on.

- 65 Pour économiser de l'encre, laissez l'imprimante sous tension.
- 66 Per risparmiare inchiostro, lasciare accesa la stampante.
- 67 Zum Sparen von Tinte: Drucker eingeschaltet lassen.
- 68 Para ahorrar tinta, deje la impresora encendida.
- 69 Para economizar tinta, deixe a impressora ligada.
- 70 Om inkt te besparen, kunt u het beste de printer aan laten staan.
- 71 Om du låter skrivaren vara påslagen blir bläckförbrukningen mindre.
- 72 Lad printeren være tændt for at spare farve.
- 73 Abyste šetili inkoust, nechejte tiskárnu zapnutou.
- 74 Aby zaoszczędzić tusz, pozostaw drukarkę włączoną.
- 75 A tintafelhasználás csökkentése érdekében hagyja bekapcsolva a nyomtatót.
- 76 Для снижения расхода чернил оставляйте принтер включенным.
- 77 Mürekkep tasarlufu için yazıcıyı açık bırakın.
- 78 Για να εξοικονομήσετε μελάνι, αφήνετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.
- 79 为节约墨水，请保持打印机开启。
- 80 為節省蠟塊，請使印表機維持在啟動狀態。
- 81 잉크를 절약하려면 프린터를 켜진 상태로 두십시오.

7 Select Language

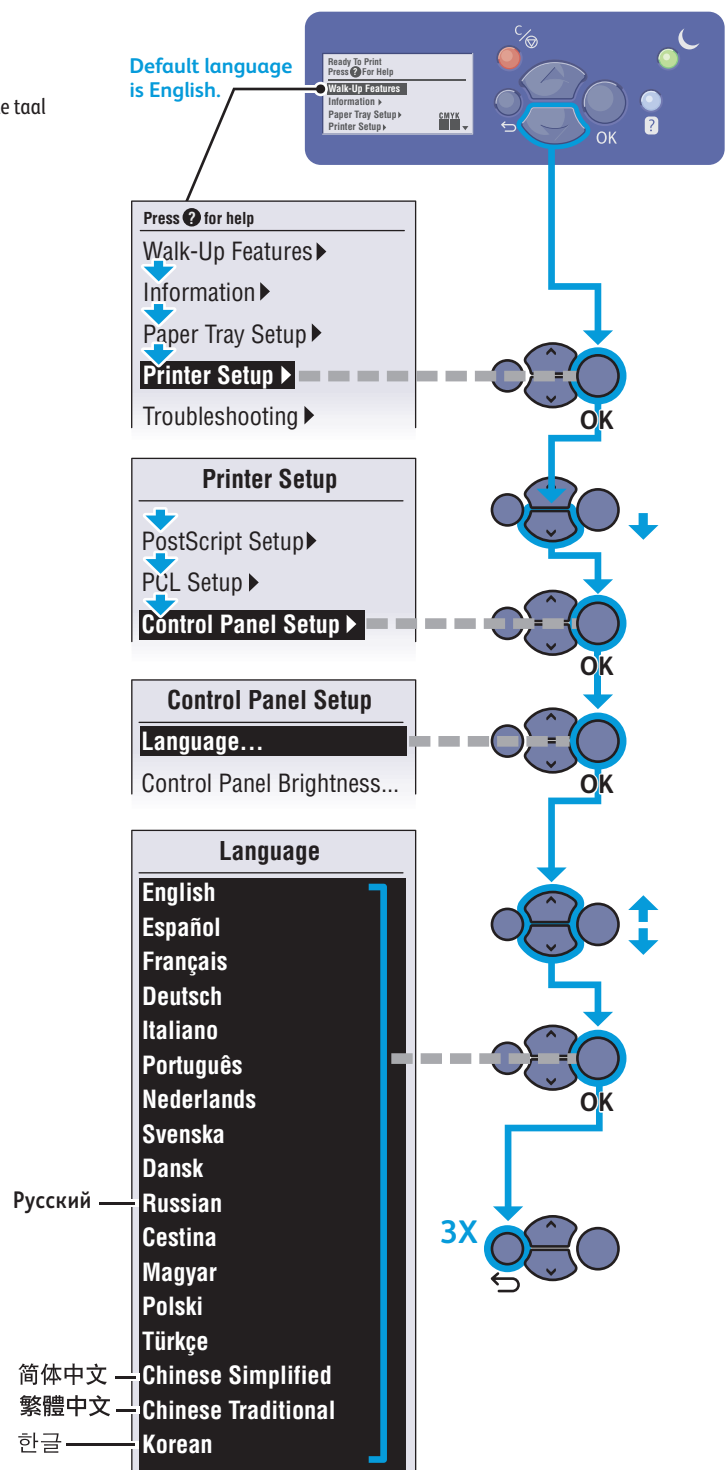
- 82 Sélectionnez la langue
- 83 Selezionare la lingua
- 84 Sprache auswählen
- 85 Seleccione el idioma
- 86 Selezione o idioma

- 87 Selecteer de gewenste taal
- 88 Välj språk
- 89 Vælg sprog

- 90 Zvolte jazyk
- 91 Wybierz język
- 92 Válassza ki a nyelvet

- 93 Выберите язык
- 94 Dili Seçin
- 95 Επιλέξτε γλώσσα

- 96 选择语言
- 97 選擇語言
- 98 언어 선택



8 Install Drivers

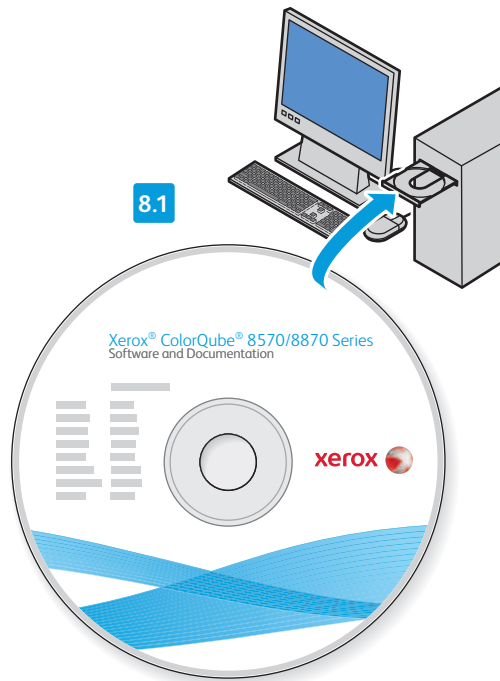
- 99 Installez les pilotes
- 100 Installare i driver
- 101 Treiber installieren
- 102 Instale los controladores
- 103 Instale os drivers

- 104 Installeer de stuurprogramma's
- 105 Installera drivrutiner
- 106 Installer drivere

- 107 Naistalluite ovladače
- 108 Zainstaluj sterowniki
- 109 Telepítse az illesztőprogramokat

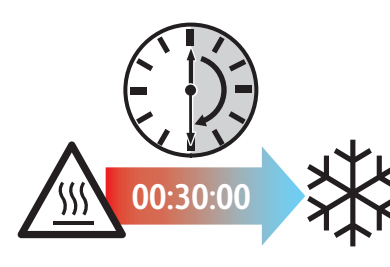
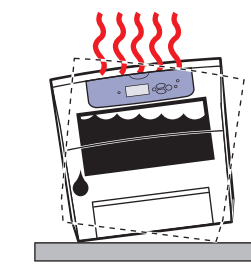
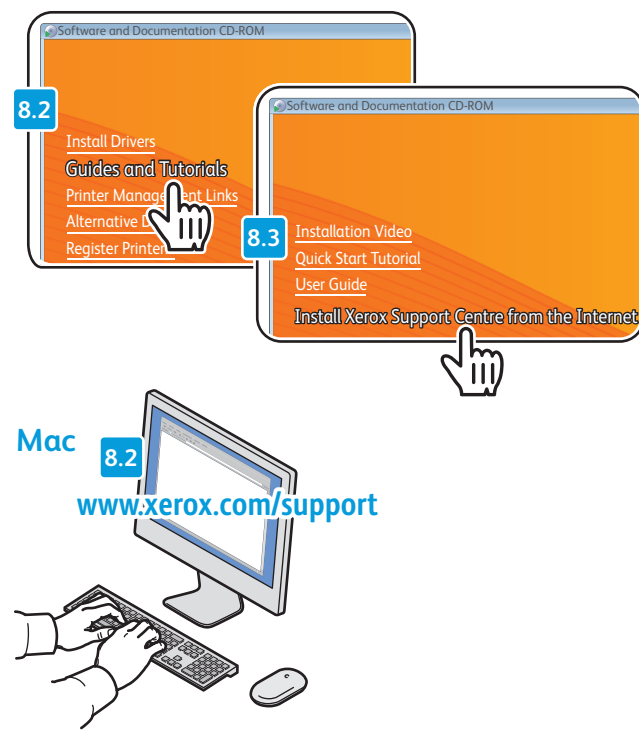
- 110 Установите драйверы
- 111 Sürücülere yükleyin
- 112 Εγκαταστήστε τους οδηγούς

- 113 安裝驅動程序
- 114 安裝驅動程式
- 115 드라이버 설치



Download and explore the Xerox Support Centre utility.

- 116 Téléchargez et explorez l'utilitaire Centre de support Xerox.
- 117 Scaricare ed esplorare l'utilità Centro assistenza Xerox.
- 118 Das Dienstprogramm "Xerox Support-Zentrum" herunterladen und kennenlernen.
- 119 Descargue y examine la utilidad Centro de asistencia Xerox.
- 120 Faça o download e explore o utilitário Centro de Suporte da Xerox.
- 121 Download en bekijk het hulpprogramma Xerox Support Centre.
- 122 Hämta och utforska verktyget Xerox Support Centre.
- 123 Download og se Xerox Support Centre-værktøjet.
- 124 Stahněte a prozkoumejte nástroj Xerox Support Centre.
- 125 Pobierz i poznaj narzędzie Xerox Support Centre.
- 126 Töltse le a Xerox Support Centre segédprogramot, és ismerkedjen meg működésével.
- 127 Загрузите утилиту Программа поддержки Xerox и ознакомьтесь с ней.
- 128 Xerox Support Centre yardımcı programını indirin ve keşfedin.
- 129 Πραγματοποιήστε λήψη και περιήγηση στο βοηθητικό πρόγραμμα Xerox Support Centre.
- 130 下載並瀏覽 Xerox Support Centre 實用程序。
- 131 下載並探索 Xerox Support Centre 公用程式。
- 132 Xerox Support Centre 유틸리티를 다운로드한 다음 탐색합니다.



Caution: Liquified ink inside the printer. To prevent printer damage, wait 30 minutes after shutting down before moving it.

- 133 Attention : L'imprimante contient de l'encre liquide. Pour éviter d'endommager l'imprimante, patientez 30 minutes après l'avoir arrêtée avant de la déplacer.
- 134 Attenzione: inchiostro liquefatto all'interno della stampante. Per evitare danni alla stampante, attendere 30 minuti dopo lo spegnimento della macchina prima di spostarla.
- 135 Vorsicht: Flüssiginte im Drucker befindlich. Wenn das Gerät bewegt werden soll, zur Vermeidung von Geräteschäden nach dem Ausschalten zunächst 30 Minuten warten.
- 136 Precaución: hay tinta líquida en el interior de la impresora. Para evitar daños en la impresora, espere 30 minutos después de apagarla antes de moverla.
- 137 Cuidado: tinta líquida dentro da impressora. Para evitar danos à impressora, aguarde 30 minutos após desligá-la para movê-la.
- 138 Let op: vloeibare inkt in de printer. Wacht na het uitschakelen 30 minuten voordat u de printer verplaatst. Zo voorkomt u dat deze beschadigd raakt.
- 139 Varning! Det finns flytande bläck inuti skrivaren. Om skrivaren ska flyttas, får det inte göras förrän 30 minuter efter att den har stängts av. Annars kan den skadas.
- 140 Forsigtig: Blæk inden printeren. For at forhindre printerbeskadigelse skal du slukke printeren og vente 30 minutter, inden du flytter printeren.
- 141 Upozornění: Tiskárna obsahuje roztavený inkoust. Aby nedošlo k jejímu poškození, přemísťte ji nejdříve 30 minut po vypnutí.
- 142 Uwaga: Płynny tusz wewnątrz drukarki. Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, po wyłączeniu urządzenia odczekaj 30 minut przed jego przeniesieniem.
- 143 Figyelem: A nyomtató belsejében folyékony tinta található. A nyomtató károsodásának megelőzése érdekében a készüléket csak a kikapcsolástól számított 30 perc után szabad megmozdítani.
- 144 Чтобы предотвратить повреждение принтера при его перемещении, подождите 30 минут после его выключения.
- 145 Dikkat: Yazıcı içerisinde sıvılaştırılmış mürekkep. Yazıcının zarar görmesini önlemek için yazıcıyı, kapatıp 30 dakika bekledikten sonra taşıyın.
- 146 Προσοχή: Υπάρχει υγροποιημένο μελάνι στον εκτυπωτή. Προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών στον εκτυπωτή, περιμένετε 30 λεπτά μετά την απενεργοποίησή του πριν τον μετακινήσετε.
- 147 小心：打印机内有液化墨水。为防止损坏打印机，关机后等待 30 分钟再移动打印机。
- 148 印表機內有液化的蠟塊。為防止印表機受損，請在關機後等待 30 分鐘再將它取出。
- 149 주의: 프린터 내부에는 액상 잉크가 있습니다. 프린터의 손상을 예방하려면 프린터를 종료한 후 30분 동안 기다렸다가 옮기십시오.